

## 40 lat Kuratorki!

str. 2



W NUMERZE:



**MAGNETYZM**

str. 10

**16 listopada  
wybory**

str. 8-10

**Remonty dróg  
dobiegają końca**

str. 3



# 40 lat Kuratorki

W dniach 26-28 września 2014 r. odbył się XL Rajd, który w tym jubileuszowym wydaniu zawitał do szkoły gdzie w 1975 r. zakończyła się pierwsza edycja, a potem w 1984 obchodzono X-lecie imprezy. Od tego czasu wiele się zmieniło u gospodarzy zakończenia, przede wszystkim, w zagospodarowaniu otoczenia. Zniknęły stare budynki o przeznaczeniu gospodarczo-mieszkalnym, a w ich miejsce powstał rozległy dobrze zagospodarowany park oraz nowoczesna hala sportowa. Boisko też zyskało przeobrażając się w popularnego „Orlika”. Tylko budynek szkolny zachował starą historyczną formę wypełnioną jednak nowymi współczesnymi treściami.

W XL Rajdzie na 10 trasach wędrowało 41 drużyn z 374 uczestnikami z czego 45 to nauczyciele – opiekunowie drużyn (w ub. roku odpowiednio 34,284 i 30). Istotnym novum było wprowadzenie po raz pierwszy w historii Rajdu trasy 1-dniowej dla przedszkolaków. Wzorem służył tu Piechowicki Rajd Działwy Szkolnej „Piechotka”, na którym maluchy wędrują od pięciu lat. Eksperyment okazał się w pełni udany. W tym roku nie zlikwidowano żadnej trasy. Geografia zgłoszeń nie uległa większej zmianie. Nadal dominowały zgłoszenia z Lwówka Śl. i okolic, Bogatyni i Opolna, Zawidowa, gminy Podgórzyn, Kowar, Świeradowa i Piechowic. Z wielkiej Jeleniej Góry przybyły tylko 3 drużyny (SP 6 i I, II LO). Bazę noclegową w blisko 90 % stanowiły Szkolne Schroniska Młodzieżowe obu powiatów, a ponadto Karkonoska Baza Harcerska w Przesieciu. Wszędzie przyjmowano Rajdowców bardzo gościnnie i w miarę tanio, chociaż ze sporym zróżnicowaniem cenowym. Po raz pierwszy wykorzystano nowo otwarte SSM PLUM w Piechowicach (Magdalena Kurasiewicz-Fidor).

Odjazdy z mety Rajdu znakomicie ułatwił pociąg odjeżdżający z Piechowic do Jeleniej Góry.

Gospodarze zakończenia – Szkoła Podstawowa nr 1 w Piechowicach pod kierunkiem obu pań dyrektorów Marzeny Sasiady i jej zastępczyni Marii Skowron bardzo dobrze wywiązały się ze swojej roli angażując do współpracy personel administracyjno-gospodarczy a także rodziców, których zasługą m.in. było ufundowanie tradycyjnych ciast

domowych. Szeroki i aktywny był udział gospodarzy Miasta Piechowice w różnych etapach przygotowania i realizacji Rajdu. Burmistrz Miasta Witold Rudolf, sekretarz Miasta Iwona Sobaś-Luźniak i pracownik urzędu Miasta Jarosław Bumażnik, którzy Rajdowi poświęcili wiele czasu i energii. Sprawy aprowizacyjne obu części zakończenia Rajdu przekazano miejscowej Firmie „Bar Oliwka”, która bardzo dobrze wywiązała się ze swojej roli. Uroczyste zakończenie odbyło się na boisku Orlika. Zgodnie z wieloletnim zwyczajem rozpoczęto je o 13.30, a wzięli w nim udział oprócz rajdowców licznie zaproszeni goście. Z grona Patronów Honorowych XL Rajdu obecni byli: Poseł na Sejm RP Zofia Czernow, Prezes PTSM Henryk Gołębiowski, Wiceprezes WFOŚiGW we Wrocławiu Bogumiła Turzań-



Zdzisław Gasz.

ska-Chrobak, Dziekan Dekanatu Szklarska Poręba – ks. Kan. Bogusław Sawaryn, Burmistrz Miasta Piechowice Witold Rudolf, a z grona gości specjalnych – Wiceprzewodnicząca Sejmiku Dolnośląskiego – Grażyna Malczuk, Przewodniczący Rady Powiatu Jeleniogórskiego – Rafał Mazur i b. Kurator Oświaty w Jeleniej Górze – Janusz Wrzał, a Starostę Lwóweckiego reprezentował Naczelnik Wydziału – Mariusz Mandocha. Jubileuszowy charakter Rajdu spowodował że bardzo liczne było grono innych gości wśród których byli m.in. wyróżniający się gospodarze zakończeń poprzednich Rajdów, zasłużeni dla Rajdu gospodarze schronisk młodzieżowych, wieloletni zasłużeni a dziś już niepracujący opiekunowie drużyn a także dawni wieloletni organizatorzy. W gronie gości zaproszonych obecni byli również Eugenia Niewęgłowska, Jan Smoliec, dr Piotr Gryszel, Zofia Grabias – Baranowska, Jan Gasz, Marian Jabłoński, Jadwiga Gondek i Józef Szafran, Sabina Tabaka.

Organizatorów i współorganizatorów reprezentowali:

Zarząd Oddziału PTSM w Jeleniej Górze – Antoni Olszewski, Irena Sokołowska, Marek Bergtraum, Teresa Fierkiewicz, Wojciech Król, Marek Łabędź, Wiesław Polański,

Elżbieta Krausiewicz, Małgorzata Krzyżak, Paweł Idzik, Małgorzata Polańska, Marek Dąbek, Krzysztof Walusiak, Jadwiga Niedbalska i Agnieszka Treter-Kłyszynska.

Zarząd Okręgu LOP w Jeleniej Górze reprezentowali – Teresa Pierożyńska, Sabina Tabaka, Romana Dobosz, Mariola Kotowicz, Monika Walesiak.

Zarząd Oddziału PTSM w Zgorzelcu reprezentował prezes Tadeusz Praweński. Kierował Rajdem Zdzisław Gasz Prezes ZO PTSM i ZO LOP.

Uroczystość na boisku zakończono opuszczeniem z masztu flagi rajdowej. Komandor Rajdu Zdzisław Gasz przekazał ją wraz z funkcją komandora Teresie Fierkiewicz ze Świeradowa Zdroju, która zorganizuje XLI Rajd w 2015 roku. Komandor podziękował wszystkim za 40-letnią współpracę. Cały Rajd przebiegał w miłej atmosferze sprawnie pod względem organizacji, przy sprzyjającej ciepłej słonecznej pogodzie. Goście uroczystości zakończenia składali Komandorowi Rajdu Panu Zdzisławowi Gaszowi podziękowania za organizację wszystkich Rajdów dla młodzieży szkolnej, z których ukoronowaniem był Ju-



Na trasie Szklarska Poręba Dolna – Chybotek – Wodospad Szklarka szły m.in. dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 2 w Piechowicach.

bileuszowy XL Rajd „Piechowice 2014”. Najbardziej wymownym i wzruszającym momentem uroczystości były podziękowania, radość i zadowolenie bezpośrednich uczestników – młodzieży i dzieci.

Wyrazili to gorącymi brawami i podziękowaniami pod adresem Komandora Rajdu.

Opis przebiegu II części – uroczystego spotkania zaproszonych Gości i Organizatorów, które odbyło się w Sali Ochotniczej Straży Pożarnej w Piechowicach przedstawiamy w następnym wydaniu IP.

Antoni Olszewski

# Remonty dobiegają końca

Na terenie Piechowic trwają intensywne prace przy remoncie i odbudowie ulic tj. ul. Górnej, Słowackiego i ulicy Buczka oraz mostu na potoku Piekielnik. Prace te prowadzone są z przyznanych w 2014 środków finansowych przez Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji oraz przy udziale środków własnych gminy. Całkowity koszt w/w robót wynosi 1 500 339,24 zł. Z postępu prac wynika, że zostaną zakończone w terminie.

Chciałbym zaznaczyć, że w wyniku odbudowy mostu na potoku Piekielnik nasze miasto wzbogaci się o bardzo ładny punkt widokowy. Do mostu została wykonana droga gruntowa, która leży w ciągu szlaku pieszego prowadzącego do Osiedla Michałowice, a z mostu w pogodne dni rozpościera się piękny widok na Kotlinę Jeleniogórską.

Trwają też prace na moście drogowym w ciągu ulicy Żymierskiego, który po remoncie stanowić będzie kolejny ładny obiekt infrastruktury inżynierskiej w naszym mieście, co szczególnie cieszy, mając na uwadze niedawno zrewitalizowany w pobliżu mostu Park Miejski. Dochodzą do mnie głosy mieszkańców, że prace na moście postępują jednak zbyt wolno. Z informacji jakie otrzymałem od Inwestora tj. DSDiK we Wrocławiu wynika, że obecnie trwają prace na warsztatach, gdzie są przygotowywane nowe elementy mostu na podstawie zdemontowanych z obiektu. Po ich przygotowaniu prace na remontowanym obiekcie mają nabrać tempa, a zakończenie

prac przewiduje się na maj 2015 roku (skrócenie o jeden miesiąc). Z uwagi na bardzo niepokojący stan techniczny ulicy Cieplickiej, pomimo ograniczonych środków finansowych, podjąłem decyzję o poprawie bezpieczeństwa na tej drodze poprzez ułożenie w niezbędnym zakresie nowej nawierzchni bitumicznej w celu likwidacji wyniesienia studzienki kanalizacji sanitarnej, która jest zagrożeniem dla użytkowników ruchu oraz o wykonanie studzienki kanalizacji deszczowej, która będzie odbierać wodę deszczową w celu likwidacji kałuż.

Wprowadzona na skutek zamknięcia mostu zastępcza organizacja ruchu jest uciążliwa dla naszych mieszkańców. Wychodząc naprzeciw opinii mieszkańców oraz wniosków z funkcjonowania organizacji, wprowadzamy korekty, które mają poprawić bezpieczeństwo w ruchu. Wkrótce zostaną ustawione nowe lustra drogowe, jedno przy moście drogowym przy Zespole Szkół oraz drugie na skrzyżowaniu ulicy 1-go Maja ul. Kolejowej. Ponadto na ulicy Tysiąclecia na wysokości budynku nr 11 zostanie zamontowany próg zwalniający.

Zdaję sobie sprawę, że potrzeby w zakresie napraw infrastruktury drogowej gminy Piechowice są nadal duże, ale każdy krok do przodu w poprawie bezpieczeństwa dla uczestników ruchu drogowego jak również w poprawie wizerunku naszego miasta jest cenny.

*Burmistrz Miasta Piechowice  
Witold Rudolf*



## Jest koncepcja budowy kuchni przedszkolnej

W dniu 15 października 2014r. Komisja ds. Edukacji, Sportu, Kultury i Turystyki po prezentacji dwóch koncepcji budowy zaplecza kuchennego w Przedszkolu Samorządowym nr 1 w Piechowicach jednogłośnie zatwierdziła koncepcję budowy zaplecza kuchennego w wersji „oszczędniejszej” tj. bez tzw. tarasu zimowego. Głosowanie poprzedziła dyskusja na temat wariantów realizacji inwestycji w której uczestniczyli oprócz członków Komisji, Sekretarz Miasta Piechowice, Dyrektor Przedszkola Samorządowego nr 1 w Piechowicach, pracownicy Urzędu Miasta Piechowice oraz przedstawiciele Rady Rodziców w/w przedszkola.

Wszyscy byli zgodni, że wariant drugi, budowy zaplecza kuchennego z tzw. tarasem letnim jest w obecnej sytuacji finansowej gminy bardziej realny do wykonania.

Komisja jednogłośnie przegłosowała także wniosek o zabezpieczenie w budżecie miasta na rok 2015 środków finansowych w wysokości 200 tysięcy złotych na realizację tego przedsięwzięcia.

*J. Bumażnik*





# Nowy sprzęt dla ZUK-u

W dniu 17.10.2014 r. w siedzibie oddziału Spółki „JASKOT” w Budziszowie Wielkim odbyło się przekazanie sprzętu zakupionego przez Zakład Usług Komunalnych Spółka z o.o. w Piechowicach. W ramach dokonanego zakupu baza sprzętowa spółki powiększyła się o pług PUV -2600 Pronar, posypywarę Pronar H2S - 10 podwieszaną do ciągnika, kosiarkę ramieniową i ciągnik ZETOR PROXIMA Power 100. Z rąk prezesa spółki „JASKOT” kluczyki od ciągnika oraz dokumenty zakupu sprzętu, odebrał Burmistrz Miasta Piechowice Witold Rudolf. W trakcie odbioru sprzętu Burmistrz stwierdził, że dokonany zakup jest początkiem odbudowy parku sprzętowego spółki i będzie kontynuowany. Obecnie posiadany sprzęt pozwoli w pełni zabezpieczyć miasto pod względem wla-

ściwego utrzymania stanu ulic, parków, rowów melioracyjnych i zieleni miejskiej. Wraz z nowymi zakupami niezbędne stało się też podnoszenie kwalifikacji przez pracowników spółki. Przeszli oni już krótkie szkolenie z zakresu obsługi nowego sprzętu. Dzięki temu będą mogli wykonywać prace w sposób mniej uciążliwy i bardziej efektywny. Zwiększenie parku maszynowego, daje spółce możliwość kontynuowania wychodzenia z ofertami do klientów zewnętrznych działających na terenie naszego miasta w celu poprawy jego estetyki.

Prezes ZUK spółka z o.o.  
Waldemar Wojtaś



## Piechowice a Powstanie Warszawskie

Na początku października minęła 70 rocznica zakończenia Powstania Warszawskiego. Jedno z najważniejszych wydarzeń w okupowanej Polsce ma swój wątek w Piechowicach. W naszym mieście istniały obozy pracy, do których trafiali deportowani mieszkańcy stolicy. Szeroko napisał o tym Ivo Łaborewicz w artykule „Ludność stolicy po Powstaniu Warszawskim 1944 roku w obozie w Piechowicach”, który opublikował w Roczniku Jeleniogórskim (2004r.) z okazji 60 rocznicy zakończenia Powstania Warszawskiego. Niżej publikujemy fragmenty.

„Już wieczorem 1 sierpnia 1944r., niemal bepośrednio po dotarciu do głównej kwatery Hitlera informacji o walkach w Warszawie, wyszedł stamtąd zbrodniczy rozkaz, o całkowitym zburzeniu miasta i wymordowaniu wszystkich jego mieszkańców, „niezależnie od wieku i płci”. Już 5 sierpnia nastąpiła straszliwa rzeź Woli - tzw. „Czarna sobota”, w której zginęło kilkadziesiąt tysięcy bezbronnych mieszkańców. I choć terror nie ustawał przez cały okres walk w Warszawie, przybyły 6 sierpnia do miasta nowy niemiecki dowódca wojskowy zmienił taktykę. „Mordować miano tylko mężczyzn. Pojmanych cywili należało odsyłać do Durchgangslager (Dulag) 121, czyli obozu przejściowego (...) w Pruszkowie”. Według różnych szacunków „przeszło” przez niego od 350 tys. (według relacji niemieckich) do 550 tys. osób (według relacji polskich). Z tej liczby od 300 do 350 tys. rozwieziono w odkrytych wagonach-węglarkach po całym General-

nym Gubernatorstwie, 60 tys. skierowano do obozów koncentracyjnych, pozostałe 90 tys. zesłano na roboty przymusowe.

Kilkaset osób z tej ostatniej grupy trafiło do Kotliny Jeleniogórskiej, gdzie rozmieszczono ich w bardzo tutaj licznych obozach pracy. Jeden z takich obozów znajdował się w Petersdorf, czyli dzisiejszych Piechowicach.

Piechowski obóz pracy był jednym z trzech istniejących w tej miejscowości. Założono go w sierpniu 1944r. z przeznaczeniem dla kobiet i dzieci przywiezionych z Warszawy. Według późniejszych relacji świadków, złożonych przed Komisją Ścigania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce, obóz ten składał się z drewnianych baraków.

Osobno więziono w nich kobiety, a osobno ich dzieci. W obozie panowały bardzo ciężkie warunki, głodowe racje żywnościowe wystarczały z ledwością na przeżycie, a więźniowie byli praktycznie pozbawieni opieki lekarskiej. Dzieci do lat 10 zatrudniano przy pracach porządkowych i w kuchni. Starsze dzieci wraz z kobietami pracowały w fabryce zbrojeniowej, przy produkcji materiałów wybuchowych, pocisków i torped. Obóz zlikwidowano dopiero po maju 1945r. Zmarło w nim co najmniej sześćdziesięć dzieci, pochowanych na cmentarzu koło tartaku. Nie sporządzono dokumentacji ich zgonów. W obozie przebywało przeciętnie 80 osób. Dzięki zachowanej dokumentacji aktowej możemy poznać ich nazwiska i pierwotne miejsca zamieszkania w Warszawie.

W jeleniogórskim Archiwum Państwowym, w zespole „Akta gminy Piechowice”, zachowała się księga o rozmiarach 250x330 mm, posiadająca czarną tekturową oprawę, grzbiet zaś z szarego płótna. Liczy ona 219 zapisanych stron, które zostały ponumerowane już w Archiwum Państwowym. Nosi ona tytuł: „An-u. Abmeldungen Gemeinschaftslager; angef.: 1. Jan. 41”, co można przetłumaczyć jako: „Zameldowania i wymeldowania z obozu gminnego; początek 1 stycznia 1941 r.”. Niestety, księga ta jest uszkodzona. Pomiędzy obecnymi stronami 20 i 27 wyrwano szereg kart, zawierających niegdyś nazwiska na litery od C do G. Księga zawiera wpisy dotyczące kilkuset osób różnych narodowości osadzonych w obozach pracy na terenie Piechowic.

Warszawiacy w piechowskim obozie osadzeni zostali pomiędzy 23 a 26 sierpnia 1944 r. Deportowano ich ze stolicy w pierwszych dniach Powstania, pomiędzy 5 a 8 sierpnia. Jak wynika z relacji, wszyscy przeszli przez obóz w Pruszkowie, skąd poprzez Wrocław i Jelenią Górę przewieziono ich transportem kolejowym do Piechowic.

Byli więc jednymi z pierwszych ofiar ówczesnych deportacji dokonanych na warszawskiej ludności przez niemieckich okupantów. Większość przeżyła rzeź Woli, na której zamieszkiwała.

Do tej notatki autor zamieścił spis 113 osób przywiezionych z Warszawy.

R.Z.

Źródło: Rocznik Jeleniogórski,  
tom XXXV, 2004.



# POMOC PUBLICZNA

Wolny rynek opiera się na zasadzie konkurencji, tj. rywalizacji między przedsiębiorcami przy założeniu, że wszyscy mają takie same szanse. Czasami jednak państwo, które powinno czuwać nad zachowaniem równych szans dla wszystkich uczestników gry rynkowej - nie ogranicza się do ustalania zasad i egzekwowania ich przestrzegania, lecz wspiera niektórych przedsiębiorców. Uzasadnienia dla takiego działania mogą być różne, np. wspieranie przedsiębiorców z biedniejszych regionów, wspieranie innowacji w przedsiębiorstwach, czy wspieranie działań związanych z ochroną środowiska w celu ochrony całego społeczeństwa przed negatywnymi skutkami zanieczyszczeń. Ta aktywna działalność państwa (jako sprawującego władzę publiczną) wobec wybranych podmiotów zwykle stanowi pomoc publiczną.

Pomoc publiczna to obszar, który jest ściśle regulowany przez przepisy wspólnotowe. Jej udzielenie bowiem zakłada lub może zakładać konkurencję poprzez sprzyjanie niektórym przedsiębiorcom.

Ustawa z dnia 30 kwietnia 2004r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej przewiduje wsparcie w ramach:

- 1) pomocy de minimis,
- 2) programów pomocowych,
- 3) wyłączeń grupowych,
- 4) pomocy indywidualnej,
- 5) pomocy na restrukturyzację

## Ulgi podatkowe w ramach pomocy de minimis w latach 2007-2013

Pomoc de minimis jest szczególnym przypadkiem pomocy publicznej. Pomoc ta nie powoduje naruszenia konkurencji na rynku, dlatego też nie wymaga uprzedniej kontroli ze strony Komisji Europejskiej w drodze notyfikacji.

Obowiązującym obecnie aktem prawnym regulującym tryb postępowania organów podatkowych w zakresie udzielania pomocy podmiotom prowadzącym działalność gospodarczą (przedsiębiorcą) m.in. w formie udzielania ulg w spłacie należności budżetowych, oprócz ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku – Ordynacja podatkowa (t.j. Dz. U. z 2012 roku poz. 749 z późn. zm.) stały się stosowane bezpośrednio przepisy unijne oraz ogłoszona w dniu 31.05.2004 roku ustawa z dnia 30 kwietnia 2004 o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (t.j. Dz. U. z 2007r., Nr 59, poz. 404 z późn. zm.).

Podatkowa pomoc przyznawana jest w formie decyzji administracyjnej, wyłącznie na wniosek podmiotu ubiegającego się o pomoc (beneficjenta pomocy). Wniosek musi spełniać określone wymogi formalne zawarte zarówno w ustawie Ordynacja podatkowa, jak i w ww. ustawie z dnia 30 kwietnia 2004r. o pomocy publicznej.

Zasady przyznawania pomocy de minimis w latach 2007-2013 regulowało Rozporządzenie Komisji Wspólnot Europejskich Nr 1998/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE do pomocy de minimis (opublikowane w Dz.

Urz. Unii Europejskiej L379/5 z 28 grudnia 2006r.). W zakresie prawa podatkowego do pomocy tej zalicza się m.in. jednorazowe odpisy amortyzacyjne, umorzenie zaległości podatkowych, umorzenie odsetek, rozłożenie podatku na raty czy odroczenie terminu jego płatności bądź inne ulgi w spłacie zobowiązań podatkowych (np. zwolnienia z podatku od nieruchomości udzielane przez rady gmin przedsiębiorcom tworzącym nowe miejsca pracy). Adresatami poszczególnych form pomocy de minimis w zakresie zobowiązań podatkowych (na podstawie powołanego wyżej rozporządzenia) mogli być wszyscy przedsiębiorcy niezależnie od rozmiarów, ale z wyłączeniem pewnych sektorów np. pomoc ta nie była przyznawana w sektorze rybołówstwa i akwakultury objętych rozporządzeniem Rady (WE) nr 104/2000, podmiotom gospodarczym działającym w dziedzinie produkcji podstawowej produktów rolnych, w ramach pomocy na nabycie pojazdów przeznaczonych do transportu drogowego przyznawanej podmiotom gospodarczym prowadzącym działalność zarobkową w zakresie drogowego transportu towarowego, w ramach pomocy przyznawanej podmiotom gospodarczym znajdującym się w trudnej sytuacji finansowej (np. w upadłości).

Ogólna kwota pomocy de minimis przyznana danemu podmiotowi gospodarczemu w latach 2007-2013 nie mogła przekroczyć 200 000 euro w okresie trzech lat budżetowych (tzw. pułapy wsparcia). Organem udzielającym pomocy de minimis przedsiębiorcom w zakresie ulg podatkowych mógł być: naczelnik urzędu skarbowego, naczelnik urzędu celnego, wójt, burmistrz, starosta albo marszałek województwa.

**Jedną z form pomocy de minimis były (i nadal są) ulgi w spłacie zobowiązań podatkowych zasadniczo uregulowane w rozdziale 7a ustawy Ordynacja podatkowa. I tak, zgodnie z art. 67a w/w ustawy organ podatkowy, na wniosek podatnika, z zastrzeżeniem art. 67b, w przypadkach uzasadnionych ważnym interesem podatnika lub interesem publicznym, może:**

- 1) **odroczyć termin płatności podatku lub rozłożyć zapłatę podatku na raty;**
- 2) **odroczyć lub rozłożyć na raty zapłatę zaległości podatkowej wraz z odsetkami za zwłokę lub odsetki określone w decyzji, o której mowa w art. 53a;**
- 3) **umorzyć w całości lub w części zaległości podatkowe, odsetki za zwłokę lub opłatę prolongacyjną.**

Ponadto, o ile przepis ten – określający katalog dopuszczalnych ulg oraz przesłanek ich udzielenia – stanowi wystarczającą podstawę do rozpatrzenia wniosku podatnika, który nie prowadzi działalności gospodarczej, to w przypadku podatnika prowadzącego taką działalność ulgi te, mogły być udzielane wyłącznie po spełnieniu warunków z art. 67b Ordynacji podatkowej, mówiącym o pomocy publicznej. Rozstrzygając w tym zakresie organ orzeka w ramach tzw. uznania administracyjnego, co oznacza, że przy ustalonym stanie faktycznym sprawy ma

możliwość wyboru różnych wariantów rozstrzygnięcia.

Ubieganie się przez przedsiębiorcę o pomoc de minimis, w zakresie ulg w spłacie zobowiązań podatkowych, wymaga przedstawienia szeregu informacji właściwemu organowi podatkowemu.

Organ podatkowy w latach 2010 - 2013 udzielił przedsiębiorcom następujących ulg w spłacie zobowiązań podatkowych, stanowiących pomoc de minimis:

- w 2010 roku – brak udzielonych ulg w ramach pomocy de minimis,
- w 2011 roku – brak udzielonych ulg w ramach pomocy de minimis,
- w 2012 roku – udzielono pomocy de minimis o łącznej wartości brutto 185 543,98 zł, stanowiącej równowartość 44 882,68 euro,
- w 2013 roku – udzielono pomocy de minimis o łącznej wartości brutto 212 518,00 zł, stanowiącej równowartość 50 182,53 euro.

Od 01.01.2014 roku nastąpiła zmiana Rozporządzenia Komisji Wspólnot Europejskich Nr 1998/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE do pomocy de minimis.

Obecnie w latach 2014-2020 pomoc de minimis udzielana jest na podstawie Rozporządzenia Komisji Unii Europejskiej Nr 1407/2013 z dnia 18 grudnia 2013r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy de minimis (Dz. Urz. UE L 352 z 24.12.2013r.).

## Dofinansowanie kosztów kształcenia młodocianych pracowników

Na podstawie art. 70b ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (tj.: Dz.U. z 2004 r. Nr 256 poz. 2572 z późn. zm.) i ustawy z dnia 30 kwietnia 2004 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (tekst jednolity: Dz. U. z 2007 Nr 59 poz. 404 z późn. zm.) w związku ze złożonymi wnioskami o dofinansowanie kosztów kształcenia młodocianych pracowników Gmina Miejska Piechowice udzieliła w latach 2010-2013 następującego dofinansowania:

- 2010 rok przyznano dofinansowanie dla jednego pracodawcy w kwocie 8 080,00 złotych,
- 2011 rok przyznano dofinansowanie dla dwóch pracodawców w kwocie 4 848,00 złotych,
- 2012 rok przyznano dofinansowanie dla pięciu pracodawców w kwocie 32 658,30 złotych,
- 2013 rok przyznano dofinansowanie dla sześciu pracodawców w kwocie 40 605,00 złotych,

W 2014 roku przewidywane jest dofinansowanie dla czterech pracodawców w kwocie 26 337,00 złotych, z czego trzy wnioski o przyznanie dofinansowania już wpłynęły do Urzędu Miasta Piechowice. Łączna kwota dofinansowania kosztów kształcenia młodocianych pracowników w latach 2010-2013 wyniosła 86 191,30 złotych.

A. Smoleń  
K. Szymanowska



# Międzynarodowy Dzień Muzyki

1 października 2014 r. w Piechowickim Ośrodku Kultury odbył się koncert z okazji Międzynarodowego Dnia Muzyki. Koncert dofinansowany był ze środków Urzędu Miasta Piechowice, a organizatorem imprezy - Stowarzyszenie Chór Parafialny HARFA przy współudziale POK w Piechowicach oraz Państwowej Szkoły Muzycznej im. J. Garści w Jeleniej Górze. Międzynarodowy Dzień Muzyki został ustanowiony z inicjatywy Yehudi Menuhina - w 1975r.-ówczesnego prezydenta Międzynarodowej Rady Muzyki działającej przy UNESCO. Celem obchodów



tego dnia jest promowanie muzyków oraz pokazanie, jaką wyjątkową dziedziną jest muzyka adresowana do ludzi dobrej woli, którzy mają w sobie iskrę wrażliwości.

Utwory wykonywane w tym dniu to dzieła muzyki klasycznej i popularno-rozrywkowej. Do koncertu zaprosiliśmy absolwenta PSM I st. Aureliusza Miszczyka - obecnie ucznia PSM I i II st., który przygotowuje się do Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego dla Dzieci, oraz uczniów z klasy perkusji, prowadzonej przez pana Tomasza Kujawę. Aureliusz Miszczyk, uczeń

Pani Iriny Oleszkiewicz, to pianista mający w swoim dorobku już liczne nagrody. Jest laureatem V Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego dla Dzieci w Jeleniej Górze w 2011 roku, otrzymał III miejsce i nagrodę prezesa TV Dami, nagrodę Banku PKO BP, nagrodę Posła na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej M. Sekuły- Szmajdzińskiej oraz wyróżnienie Uniwersytetu III Wieku. W 2012 roku III miejsce na XVII Ogólnopolskim Turnieju Pianistycznym w Żaganiu, I miejsce na V Chrzanowskich Spotkaniach Młodych Instrumentalistów,

oraz II miejsce (I nie przyznano) na Ogólnopolskim Konkursie Pianistycznym w Krakowie – Lutosławski w oczach dziecka. W roku szkolnym 2012/2013 został przyjęty do grona uczestników programu pomocy wybitnie zdolnym do Krajowego Funduszu na Rzecz Dzieci z siedzibą w Warszawie. Aby Aureliusz mógł dalej się doksztalać, w odpowiedzi na nasz apel burmistrz Piechowic Witold Rudolf wsparł go darowizną na rzecz udziału w muzycznych konsultacjach. Aureliusz wykonał utwory Fryderyka Chopina.

W drugiej części koncertu wystąpiły dzieci klasy perkusji, przygotowane przez pana Tomasza Kujawę, Michalina Gembicka laureatka I miejsca na Ogólnopolskim Konkursie Perkusyjnym w Toruniu w roku 2013, wykonała na ksylofonie Philipa Bra-

hama -Limehouse blue, Małgosia Przybyła wyróżniona na VII Ogólnopolskim Konkursie Klas Perkusji w Szczecinie zagrała na dzwoneczkach George Haendla Arię, Damian Szymański na ksylofonie brawurowo wykonał Gustawa Petera - Zirkus Renz, za co otrzymał gromkie brawa. Uczniom akompaniował Robert Wróblewski. Po popisach uczniów nastąpił czas na muzyków zawodowych. Pan Tomasz Kujawa (cyjon, ksylofon) wraz z Robertem Wróblewskim (akordeon) wykonali utwory kompozytorów francuskich. W finale swoich artystycznych zmaganiach pedagogzy zagrali Galop komedianów - Dymitra Kabalewskiego, za co otrzymali gromkie, jakże zasłużone brawa.

Koncert zakończył chór Harfa pod batutą Wiesławy Tobiasz. Wykonaliśmy jak przystało na to święto utwory międzynarodowych kompozytorów. Były to: Będziemy śpiewać, będziemy tańczyć, Odpowie Ci wiatr, Hallo Django, Panience na dobranoc. Ci, którzy czekali cierpliwie na nasz występ, nagrodzili nas wielkimi brawami. Fanom naszego chóru wielkie dzięki.

Dziękujemy wszystkim uczestnikom koncertu za udział, publiczności za tak liczne przybycie, organizatorom za wsparcie. Specjalne słowa uznania kieruję w stronę prezesa Chóru Harfa –Andrzeja Tobiasza za jego zaangażowanie w sprawy organizacyjne. Zorganizowanie takiego przedsięwzięcia to kilka tygodni pracy.

Myszę, że Międzynarodowy Dzień Muzyki w Piechowicach stanie się imprezą cykliczną promującą młodych adeptów sztuki jaką jest muzyka, bo prawdziwą radością jest dostrzeganie piękna małych rzeczy...

*Dyrygent chóru  
Wiesława Tobiasz*

## Burmistrz Miasta Piechowice

działając na podstawie art. 30 ust.2 pkt.3 ustawy z 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (t.j. Dz. U. z 2013r. poz.594 z późn. zm.) oraz art.35 ust. 1 ustawy o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz. U. z 2014r. poz.518 z późn. zm.) informuje, że w siedzibie Urzędu Miasta Piechowice zostały wywieszone wykazy:

- 1.Nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży pod numerem RG.6840.1.16.2014.
- 2.Nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy pod numerami RG.6845.10.2014, RG.6845.11.2014 i RG.6845.12.2014.”

## ► Rada uchwaliła

### UCHWAŁY PODJĘTE NA LIH SESJI RADY MIASTA PIECHOWICE W DNIU 30 WRZEŚNIA 2014 ROKU

- 1.Uchwała Nr 264/LIII/2014 Rady Miasta Piechowice z dnia 30 września 2014 roku w sprawie nadania tytułu Honorowego Obywatela Miasta Piechowice
- 2.Uchwała Nr 265/LIII/2014 Rady Miasta Piechowice z dnia 30 września 2014 roku w sprawie uchwalenia wieloletniego planu rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych w Gminie Miejskiej Piechowice na lata 2014-2016
- 3.Uchwała Nr 266/LIII/2014 Rady Miasta Piechowice z dnia 30 września 2014 roku w sprawie uchwalenia zasad udzielania dotacji dla osób fizycznych, wspólnot mieszkaniowych i spółdzielni mieszkaniowych na transport i utylizację wyrobów zawierających azbest
- 4.Uchwała Nr 267/LIII/2014 Rady Miasta Piechowice z dnia 30 września 2014 roku w sprawie wysokości stawek oraz zwolnień w podatku od nieruchomości
- 5.Uchwała Nr 268/LIII/2014 Rady Miasta Piechowice z dnia 30 września 2014 roku w sprawie zmiany budżetu Gminy Miejskiej Piechowice na rok 2014
- 6.Uchwała Nr 269/LIII/2014 Rady Miasta Piechowice z dnia 30 września 2014 roku w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Miejskiej Piechowice na lata 2014 - 2020

Pełna treść uchwał i załączników jest dostępna na stronie internetowej Urzędu Miasta Piechowice (BIP).



## Michał Mioduszewski honorowym obywatelem

Rada Miasta Piechowice na LIII sesji jednomyślnie podjęła uchwałę w sprawie nadania tytułu Honorowego Obywatela Miasta Piechowice Panu Michałowi Mioduszewskiemu. W uzasadnieniu uchwały skoncentrowano się na dokonaniach zawodowych Pana Mioduszewskiego. Doceniono wieloletnią pracę na stanowisku dyrektora Fabryki Papieru w Piechowicach, która zaowocowała ochronieniem zakładu przed upadłością i doprowadze-

niem do wielkiego rozwoju. Ten efekt był możliwy dzięki osobistym cechom Prezesa Mioduszewskiego – charyzmie i obowiązkowości, które miały wpływ na doskonałą organizację fabryki. Utrzymanie miejsc pracy pozwoliło na spokojną egzystencję wielu piechowickim rodzinom.

Wyznacznikiem wielkości człowieka nie są tylko osiągnięcia zawodowe. Mieszkańcy, współpracownicy wspo-

minają Pana Michała Mioduszewskiego z wielkim rozrzewaniem. W ich pamięci pozostanie ciepłą, skromną osobą, otwartą na drugiego człowieka.

Był wizjonerem, wielkim pasjonatem, który nie poprzestawał jedynie na marzeniach. Nieustannie rozwijał się oraz zamieniał swoje pomysły w rzeczywiste działania. Chlubnie zapisał się na kartach historii naszego miasta.

*Biuro Rady Miejskiej*

## „Wzorowa Pasieka” Dolnego Śląska należy do Jana Wójcika z Piechowic

Przygodę z pszczołami zacząłem w 1995 roku, kiedy kupiłem trzy ule. Byłem zielony i nie wiedziałem, który jest truteń, królowa i pszczoły robotnice, a ponadto byłem uczulony na jad pszczeli. Z roku na rok jednak przybywało rodzin pszczelich, aż w roku 2000 poznałem Mistrza Pszczelarskiego Pana Andrzeja Kralę, który mi

śląskiego Święta Miodu i Wina w dniach 27-28 września 2014 r. w Przemkowie. „Dolnośląskie Święto Miodu i Wina” to przede wszystkim raj dla znawców i wielbicieli miodów i win, których różne rodzaje oferowali na swoich stoiskach pszczelarze i producenci miodów i win z różnych zakątków Polski. Wśród 5-ciu pasiek uczestniczących w XV edycji Konkursu na „Wzorową Pasiekę” Dolnego Śląska I-sze miejsce zdobyła pasieka Jana Wójcika w Piechowicach w powiecie jeleniogórskim, w tym Złoty Medal i nagrodę rzeczową WFOŚiGW we Wrocławiu, oraz „Proporzec Przechodni Wzorowej Pasieki Dolnego Śląska”. Dwie pasieki: Franciszka Skiby w Bolesławcu i Piotra Stachów w Wielosiu w powiecie lubińskim, zajęły II-gie miejsca, zdoby-

ków tegorocznego konkursu roczną (na rok 2015) prenumeratę „Pasieki” i dodatkowo dyplomy wraz z wydanymi przez tą redakcję książkami z zakresu pszczelarstwa”.

W swojej pasiece posiadam 50 rodzin pszczelich, nowe ule oraz sprzęt z europejskimi certyfikatami. Zajmuję się pozyskiwaniem miodów odmianowych, pyłku kwiatowego i propolisu (samo zdrowie z ulą). Miody są różne, na różne dolegliwości, np. miód wielokwiatowy zalecany przy chorobach alergicznych, czy dróg oddechowych, miód rzepakowy jest cenną odżywką regeneracyjną o stanach wyczerpania fizycznego i chorobach serca, miód akacjowy jest przydatny u chorych z lekkimi postaciami cukrzycy, miód lipowy przy przeziębieniach, grypie, miód gryczany przy chorobach serca i układzie krążenia, miód wrzosowy wykorzystywany jest w leczeniu schorzeń nerek i dróg moczowych. Pyłek pszczeli poprawia strukturę anatomiczną i funkcjonowanie błony śluzowej żołądka, regeneruje przemianę materii, tworząc zarazem zbiór wszystkich witamin. Propolis (kit pszczeli) zwalcza gronkowca złocistego a także tzw. pleśniawki, niszczy i blokuje wszelkie drobnoustroje, bakterie, grzyby chorobotwórcze, wirusy i pierwotniaki.

Zapraszam wszystkich zainteresowanych do obejrzenia pasieki, zapoznania się z procesem produkcji miodu, posłuchania opowieści o organizacji życia w ulu, czy prozdrowotnych właściwościach miodów i produktach pszczelich, a także przyjrzenia się pracy pszczelarza. Pasieka mieści się na terenie Starej Kamienicy, Kromnów 84 – kontakt tel. 694 327 474.

*Jan Wójcik*

*źródło [www.przemkow.pl](http://www.przemkow.pl)*



doradzał i uczył i to dzięki niemu zacząłem osiągać dobre wyniki w pszczelarstwie. Częściowo to dzięki Panu Andrzejowi w 2007 roku wziąłem udział w konkursie na „Wzorową Pasiekę” Dolnego Śląska i ku mojemu zaskoczeniu zająłem III miejsce i zdobyłem brązowy medal. W 2008 roku także zdobyłem brązowy medal i wyróżnienie specjalne, rok później pierwsze miejsce. Po raz drugi w 2014 roku wystartowałem w konkursie. Zakończyłem go zdobyciem złotego medalu i pucharu Wojewody Dolnośląskiego. Tak o swojej przygodzie z pszczołami mówi J. Wójcik.

Konkurs ten odbył się pod nadzorem Ośrodka Doradztwa Rolniczego we Wrocławiu zorganizowany podczas XV Dolno-

wając Srebrne Medale i nagrody rzeczowe także WFOŚiGW. Dwie pasieki: Jana Olchowskiego w Kotli w powiecie głogowskim i Stanisława Kosarczyna w Zarębie w powiecie lubańskim zajęły III-cie miejsca zdobywając Brązowe Medale i rzeczowe nagrody WFOŚiGW we Wrocławiu. Laureatowi I miejsca „Wzorowej pasieki” puchar wręczyła Wicewojewoda Dolnośląski Pani Ewa Mańkowska. Wicemarszałek Województwa Dolnośląskiego Jerzy Michalak wręczył wszystkim uczestnikom Konkursów ufundowane przez Wydział Obszarów Wiejskich Urzędu Marszałkowskiego upominki w postaci podręcznego sprzętu pasiecznego. Redakcja czasopisma „Pasieka” obdarowała wszystkich uczestni-



# WYBORY SAMORZĄDOWE 2014

Przed nami wybory samorządowe. 16 listopada pójdziemy do urn. Mieszkańcy Piechowic będą wybierać władze czterech organów samorządowych. Otrzymamy karty do głosowania na burmistrza Piechowic, na radnego Rady Miasta Piechowice,

radnego Rady Powiatu Jeleniogórskiego i radnego Sejmiku Województwa Dolnośląskiego. Do każdej z tych władz możemy oddać jeden głos (zaznaczając krzyżyk w kratce przy nazwisku wybranego przez nas kandydata). Aby ułatwić Państwu wybór,

prezentujemy listy kandydatów na burmistrza i do rady miejskiej. Są to dane Państwowej Komisji Wyborczej ([www.pkw.gov.pl](http://www.pkw.gov.pl), stan na 19.10.2014r.).

## Kandydaci na Burmistrza Piechowic

imię i nazwisko (kolejność alfabetyczna), wiek, nazwa komitetu

Zofia GRABIAS-BARANOWSKA, 68 lat	KWW Zofii Grabias-Baranowskiej
Paweł KALISZ, 53 lata	KWW Pawła Kalisza
Jacek KAMIŃSKI, 51 lat	KWW Jacka Kamińskiego
Dorota PIRÓG, 40 lat	KWW Doroty Piróg
Witold RUDOLF, 55 lat	Komitet Wyborczy PSL
Piotr SZYSZKA, 60 lat	KWW Piotr Szyszka

## Kandydaci do Rady Miasta Piechowice

nr okręgu	ulice	kandydaci
1.	ulice: Brzozowa, Cicha, Dębowa, Górna, Grzybowa, Jaworowa, Leszczynowa, Leśna, Modrzewiowa, Słoneczna, Wrzosowa	Feliks ROJEK, 51l., Komitet Wyborczy PSL Dorota STELMACH, 45l., KWW Jacka Kamińskiego Tomasz WOLFF, 49l., KWW Piotr Szyszka Rafał KŁYSZYŃSKI, 42l., KWW Pawła Kalisza Wioletta CIERLUK, 44l., KWW Rodzina Karkonoska
2.	ulice: 1 Maja, Kolejowa, Piastowska, Zawadzkiego	Jacek KAMIŃSKI, 51l., KWW Jacka Kamińskiego Ewa SZMEL, 56l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Kamil GLASER, 25l., KWW Pawła Kalisza Anna KUBIAK, 38l., KWW Doroty Piróg
3.	ulice: Chałubińskiego, Rzemieślnicza, schronisko „Kochanówka”, Sielska, Turystyczna, Wiejska, Zielona, Żymierskiego od 98 do 120	Krystyna SIKORA, 53l., KWW Jacka Kamińskiego Monika STAWICKA, 46l., KWW Piotr Szyszka Anna KOPROWSKA, 56l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Adam CZUCHRAJ, 53l., KWW Pawła Kalisza Dorota LISZKA, 45l., KWW Doroty Piróg Janusz KUBIAK, 53l., KWW Rodzina Karkonoska
4.	ulice: Cmentarna, 22 Lipca, Kopernika, Mickiewicza, Szkolna 8,10,15, Szkolna od 19 do 33	Danuta POLAŃSKA, 62l., Komitet Wyborczy PSL Radosław BIENIEK, 32l., KWW Jacka Kamińskiego Sławomir ŻURKO, 52l., KWW Piotr Szyszka Henryk JANOWSKI, 66l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Daniel WOŹNIAK, 33l., KWW Pawła Kalisza Bożena RZADKOWSKA, 44l., KWW Doroty Piróg
5.	ulice: Szkolna 7, 7a, 7b, 9,11,13,17	Witold MIELNICZEK, 45l., Komitet Wyborczy PSL Halina RAMSKA, 60l., KWW Jacka Kamińskiego Leszek KOZIARA, 65l., KWW Piotr Szyszka Adrian OPASKA, 34l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Roland JUSZCZUK, 39l., KWW Pawła Kalisza Agnieszka MANDZIEJ, 38l., KWW Doroty Piróg
6.	ulice: Aleja St. Łuczyńskiego, Szkolna od 1 do 6, Żymierskiego od nr 46 do 49	Aleksandra GASZ, 69l., Komitet Wyborczy PSL Grażyna ŚLUSARCZYK, 51l., KWW Jacka Kamińskiego Marcin RAMSKI, 38l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Wiesław POLAŃSKI, 67l., KWW Pawła Kalisza
7.	ulice: Szklarska, Żymierskiego od 50 do 97	Paweł ZACKIEWICZ, 43l., Komitet Wyborczy PSL Renata SZWINTA, 42l., KWW Jacka Kamińskiego Teresa KUPCZYŃSKA, 54l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Monika KONIECZNA, 35l., KWW Pawła Kalisza Beata DAUKSZEWICZ, 44l., KWW Doroty Piróg



8.	ulice: Kamienna, Krótka, Nadrzeczna, Skalna, Słowackiego, Wąska, Wczasowa, Żymierskiego od nr 33 do nr 45	Andrzej TOBIASZ, 59l., Komitet Wyborczy PSL Beata NIEMIEC, 37l., KW Platforma Obywatelska RP Józef NADOLNY, 63l., KWW Jacka Kamińskiego Tomasz NIEMIEC, 33l., KWW Piotr Szyszka Marta STEMPLEWSKA, 37l., KWW Pawła Kalisza Agnieszka TOMALA, 38l., KWW Doroty Piróg Dariusz MAJ, 58l., KWW Rodzina Karkonoska
9.	ulice: Boczna, Bolesława Chrobrego, Ciasna, Cicha Dolina, Mieszka I, Rycerska, Żymierskiego od 1 do 32	Joanna WĄSIEWSKA, 31l., KWW Jacka Kamińskiego Sabina LIPIŃSKA, 53l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Iwona JARACZ, 33l., KWW Doroty Piróg Tomasz BOLEK, 35l., KWW Rodzina Karkonoska
10.	ulice: Konopnickiej, Norwida, Orzeszkowej, Prusa, Reja, Sienkiewicza, Tuwima, Tysiąclecia od 1 do 28, Asnyka, Szymborskiej	Zdzisław JĘDRZEJEK, 61l., Komitet Wyborczy PSL Marek WOŚ, 50l., KWW Jacka Kamińskiego Janusz SZYSZKA, 28l., KWW Piotr Szyszka Waldemar DOMITRZ, 46l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Tomasz RUDZKI, 50l., KWW Doroty Piróg Agnieszka HERBA, 33l., KWW Rodzina Karkonoska
11.	ulice: Baczyńskiego, Buczka, Kościuszki, Nowotki, Tysiąclecia od 29 do 34	Włodzimierz KRASZEWSKI, 61l., Komitet Wyborczy PSL Piotr SZYSZKA, 60l., KWW Piotr Szyszka Daniel POTKAŃSKI, 37l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Alicja PAWNUK, 56l., KWW Pawła Kalisza Dorota ZIMNA, 49l., KWW Doroty Piróg Dariusz KOZIK, 54l., KWW Rodzina Karkonoska
12.	ulice: Cieplicka, Jaśminowa, Kwiatowa, Ogrodowa, Różana, Świerczewskiego, Tysiąclecia od 35 do 43	Dariusz UZORKO, 47l., Komitet Wyborczy PSL Krzysztof PAŁKA, 47l., KWW Razem Do Celu Stanisław TRAJNOWICZ, 60l., KWW Jacka Kamińskiego Krystyna GALUS, 59l., KWW Piotr Szyszka Daniel JAKUBOWSKI, 38l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Dorota WYLEGAŁA, 38l., KWW Pawła Kalisza Anna PIETRZAK, 41l., KWW Doroty Piróg
13.	ulice: Bobrowa, Jeleniogórska, Piastów, Stroma, Widok, Wolska	Irena CHROMIK, 60l., Komitet Wyborczy PSL Urszula GOSTYŃSKA, 55l., KWW Jacka Kamińskiego Przemysław JAWORSKI, 35l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Marek LUBIENIEC, 52l., KWW Pawła Kalisza Henryka SZPALA-MICHALSKA, 57l., KWW Doroty Piróg
14.	ulice: Koperkowa, Łakowa, Pakoszowska, Polna, Rolna, Siewna, Zamkowa	Anna KRYSTKIEWICZ, 35l., Komitet Wyborczy PSL Danuta BIENIEK, 57l., KWW Jacka Kamińskiego Bogumiła CHABOWSKA-DĄBEK, 54l., KWW Piotr Szyszka Izabela KAMIŃSKA, 43l., KWW Zofii Grabias-Baranowskiej Małgorzata PIETRZAK, 43l., KWW Doroty Piróg Adam BOLEK, 62l., KWW Rodzina Karkonoska Leon SMOLCZYŃSKI, 55l., KWW „Wspólne Dobro”
15.	ulice: Drzymały, Kolonijna, Liczyrzepy, Łowiecka, Plac Wczasowy, Potok Rudnika, Sudecka, Śnieżna, budynek stacji „Śnieżne Kotły”, Złoty Widok	Władysław LESZCZYŃSKI, 50l., KWW Razem Do Celu Jan KLASIŃSKI, 68l., KWW Pawła Kalisza Bogdan WIDAK, 43l., KWW Nasze Michałowice Halina WIECZOREK, 61l., KW Razem dla Regionu

## Gdzie głosujemy? Niżej podajemy adresy obwodów do głosowania.

### 1. Przedszkole Nr 1 58-573 Piechowice ul. Żymierskiego 77 (lokal przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych)

Ulice: Brzozowa, Cicha, Chałubińskiego, Dębowa, Drzymały, Górna, Grzybowa, Jaworowa, Kolejowa, Kolonijna, Leszczynowa, Leśna, Liczyrzepy, Łowiecka, Modrzewiowa, 1 Maja, Piastowska, Plac Wczasowy, Potok Rudnika, Rzemieślnicza, Schronisko „Kochanówka”, Budynek Stacji „Śnieżne Kotły”, Sielska, Słoneczna, Sudecka, Szklarska, Śnieżna, Turystyczna, Wiejska, Wrzosowa, Zawadzkiego, Zielona, Złoty Widok, Żymierskiego od nr 50 do nr 120

### 2. Szkoła Podstawowa 58-573 Piechowice ul. Szkolna 6

Ulice: Cmentarna, Kamienna, Kopernika, Krótka, 22 Lipca, Mickiewicza, Nadrzeczna, Skalna, Słowackiego, Aleja St. Łuczynskiego, Szkolna, Wąska, Wczasowa, Żymierskiego od nr 33 do nr 49

### 3. Gimnazjum im. Jana Pawła II 58-573 Piechowice ul. Tysiąclecia 28

Ulice: Asnyka, Baczyńskiego, Boczna, Buczka, Bolesława Chrobrego, Ciasna, Cicha Dolina, Cieplicka, Jaśminowa, Konopnickiej, Kościuszki, Kwiatowa, Mieszka I, Norwida, Nowotki, Ogrodowa, Orzeszkowej, Prusa, Reja, Rycerska, Różana, Sienkiewicza, Szymborskiej, Świerczewskiego, Tuwima, Tysiąclecia, Żymierskiego od nr 1 do nr 32

### 4. Przedsiębiorstwo Zagraniczne POLCOLORIT 58-573 Piechowice ul. Jeleniogórska 7

Ulice: Bobrowa, Jeleniogórska, Koperkowa, Łakowa, Pakoszowska, Piastów, Polna, Rolna, Siewna, Stroma, Widok, Wolska, Zamkowa

## Kandydaci do Rady Powiatu Jeleniogórskiego

okręg nr 3  
Piechowice, Szklarska Poręba

### Komitet Wyborczy PSL

1. Witold RUDOLF, 55l.
2. Leszek MALKIEWICZ, 60l.
3. Wiesława TOBIASZ, 58l.
4. Małgorzata SZTABIŃSKA, 58l.
5. Waldemar WOJTAŚ, 53l.
6. Wiesława BĄK, 65l.
7. Monika STATKOWSKA, 32l.

### KW Prawo i Sprawiedliwość

1. Julian LACHOWICZ, 65l.
2. Edward WRYSZCZ, 69l.
3. Halina SŁOMKA, 54l.
4. Alina SUDOŁ-KORNALEWICZ, 40l.
5. Andrzej SUCHTA, 57l.
6. Henryk SUDAK, 59l.
7. Regina CAP, 54l.
8. Wojciech ZARÓWNY, 40l.

### KW Platforma Obywatelska

1. Rafał MAZUR, 41l.
2. Mirosław GRAF, wiek: 55l.
3. Janusz LICHOCKI, 38l.
4. Ewa STĘPIEŃ, 62l.
5. Marta DACKÓW, 39l.
6. Janusz STAŃCZYK, 59l.
7. Mirosław FORMA, 55l.
8. Ewelina JEDZINIĄK, 38l.

### KKW SLD Lewica Razem

1. Arkadiusz WICHNIAK, 54l.
2. Wiesław SMOLEŃ, 66l.
3. Grzegorz RYBARCZYK, 49l.
4. Justyna KOZIK, 50l.
5. Zofia GRABIAS-BARANOWSKA, 68l.

### KW Razem dla Regionu

1. Beata HOLEK, 47l.
2. Krystyna SZYCHOWSKA, 57l.
3. Andrzej KOZIŃSKI, 59l.
4. Anna DANIEL-FRĄCZKIEWICZ, 47l.
5. Jerzy TAŃSKI, 73l.
6. Robert LIPAWSKI, 43l.
7. Andrzej ŚLAZYK, 73l.

### KWW Siła Mieszkańców

1. Ryszard NOWAK, 60l.
2. Kinga PASIEK-STEFANICKA, 38l.
3. Monika GARDECKA, 30l.
4. Lech RĘBISZ, 58l.
5. Anna ZACZEK-WERYMKOWICZ, 27l.
6. Grzegorz DROZD, 54l.
7. Konrad MAKÓWKA, 50l.
8. Małgorzata DEJNAROWICZ, 62l.



Emanuela Czujowska to bohaterka wernisażu wystawy, prezentowanej obecnie w galerii Piechowickiego Ośrodka Kultury, zatytułowanej POWIDOKI.

- Jest osobą wyjątkową, obdarzoną rzadką cechą skupiania wokół siebie ludzi wrażliwych na piękno. Emanuela posiada pewien magiczny magnetyzm i gdziekolwiek się pojawia, rozdaje ludziom piękno, dobro, wrażliwość oraz mądrość - mówiła w trakcie wernisażu o artystce Anna Kalisz, dyrektor POK. To prawda, Emanuela Czujowska to postać, którą zawsze otacza liczne grono pasjonatów sztuk pięknych. Świadczy o tym nie tylko 70 - osobowa publiczność goszcząca na piechowickim wernisażu, ale także stale rosnąca liczba uczestników zajęć z rysunku i malarstwa oraz członków grupy plastycznej II - art. Pani Emanuela od 2 lat prowadzi w POK zajęcia z rysunku i malarstwa dla dorosłych z których systematycznie korzysta 8-10 osób. W marcu br. została przewodniczącą piechowickiej grupy II - art, która z początkowej liczby 15 członków „rozrosła”

się już do 23 osób. Jest artystką wielowymiarową. Pracowita, kreatywna i wszechstronnie wykształcona. Osiedliła się w Kopańcu i tam aktywnie działa w „Grupie Artystycznej Kopaniec”, inicjując i realizując ciekawe wydarzenia kulturalne. Tam też prowadzi, wspólnie z zaprzyjaźnionym artystą Piotrem Syposzem, przydomową galerię „Wysoki Kamień”.

Dzięki tej współpracy goście wernisażu wysłuchali także recitalu Piotra Syposza, który uświetnił to wydarzenie. Artysta wykonał własne kompozycje, które pozwoliły odbiorcom na chwilę odpoczynku i refleksji. Niewykluczone, że w przyszłym roku zaprezentujemy w Piechowicach również formy artystyczne z kamienia, metalu i drewna wykonywane przez p. Piotra. Dzisiaj jednak jesteśmy pełni uznania dla twórczości Emanuli Czujowskiej, której prace cechuje wielka różnorodność materiałów i kompozycji. Najbardziej adekwatną oceną wystawy pt. „Powidoki” jest wpis do kroniki następującej treści „Talent! Profesjonalizm! I wrażliwość!”.

POK

## Dzień Bezpieczeństwa w SP nr 1

Uczniowie klas I-III 10 października 2014 r. mieli okazję zapoznać się z działalnością służb mundurowych odpowiedzialnych za nasze bezpieczeństwo. Pomysłodawcą akcji był Pan Grzegorz Rybarczyk - rodzic dziecka naszej szkoły. Policję reprezentowała Pani sierż. Beata Sosulska - Baran, ochotniczą Straż Pożarną z Piechowic Pan Janusz Adamczak i Pan Ireneusz Dąbrowski - dowódca sekcji, Straż Graniczną w Jeleniej Górze - Pan chorąży Marcin Pankiewicz, chorąży Remigiusz Łazarski z psem Aksem. Dzieci mogły zapoznać się ze sprzętem w/w jednostek oraz bezpośrednio dowiedzieć się ciekawych informacji na temat pracy policji, straży granicznej i pożarnej. Miały również możliwość wspólnej zabawy z uczniami klasy policyjnej z Zespołu Szkół Technicznych i Licealnych w Piechowicach,

jeżdżąc na gokardach oraz malując scenki tematycznie związane z bezpieczeństwem w szkole i poza szkołą. Dyrektor szkoły dziękuje przedstawicielom w/w służb, a w szczególności Panu Grzegorzowi Rybarczkowi za przeprowadzenie akcji.

Marzena Sąsiada  
dyrektor SP nr 1





# Pałac, bukiety, zabawy i śpiew

Taki obraz malował się przed oczami wszystkich odwiedzających w sobotnie popołudnie Pałac Pakoszków. Autorem takiego pejzażu był Piechowski Ośrodek Kultury, który już po raz IV zorganizował na terenie pałacu imprezę pod nazwą „Dzień Jesieni”.

Wszystkich przybyłych uroczyste powitali Burmistrz Miasta Piechowice p. Witold Rudolf i współwłaściciel Pałacu Pakoszków p. Christopher Hartmann, zgodnie uznając „Dzień Jesieni” jako udane, wspólne działanie promocyjne. To słoneczne, jesienne popołudnie uatrakcyjniały także: ognisko i kiełbaski z grilla ufundowane przez p. Irenę Chromik i p. Annę Krystkiewicz, „Miasteczko ruchu drogowego” prowadzone przez p. Grzegorza Rybarczyka, Turniej w bule przygotowany przez Klub AA „Eden” oraz foto sesja „W stroju z dawnych lat”.

Najmłodszym uczestnikom imprezy najbardziej podobały się zabawy plastyczne, podczas których wykonywali makiety Pałacu Pakoszków oraz jesienną biżuterię. Każde dziecko biorące udział w tych zabawach zostało nagrodzone pucharkiem lodowym lub pudełkiem czekoladek ufundowanym przez właścicieli pałacu oraz ośrodek kultury. Do-

rosłym bardziej przypadła do gustu biesiada przy ognisku oraz gra w bule. W okolicy dało się słyszeć znane utwory biesiadne tj. „Hej sokoły”, „My cyganie”, „Gdybym miał gitarę” i inne, które donośnie śpiewały całe grupy gości. Wśród uczestników imprezy znaleźli się odważni wokaliści, którzy wspomagali koncertujących tego dnia Natalię Lis i Wojciecha Zarównego.

Duet ten zasilony był przez doskonale brzmiące tenory, barytony, alty i sopraną należące do p. Andrzeja Tobiasza, p. Witolda Rudolfa, p. Urszuli Musielak oraz p. Grzegorza Rybarczyka wspieranego przez koleżankę z policji.

W tym czasie obok trwały turniejowe zmagania w bule. Rozgrywki prowadzone były w dwóch kategoriach. W kategorii dzieci i młodzież do lat 15 zwyciężyli: I miejsce Jarosław Kossowicz, II miejsce Myriam Kerbua, III miejsce Filip Kwizdyński.

W kategorii OPEN (od lat 16) I miejsce zajął p. Marek Mazur, II miejsce zajęła p. Krystyna Filuś, III miejsce p. Krystyna Gostecka. Drugą konkurencją konkursową były, tradycyjnie już, kompozycje z darów jesieni pn. Jesienny Bukiet. Autorkami najpiękniejszych, nagrodzonych prac były: I i III miejsce p. Dorota Stelmach, p. Mariola Sieniuc i p. Anna Kamińska (prace zbiorowe), II miejsce p. Halina

Kopczyk, wyróżnienia p. Alicja Pawnuł i p. Halina Kopczyk. Nagrody laureatkom wręczyła p. Ingrid Hartmann, która zawsze identyfikuje się z tym konkursem, traktując go z wyjątkową sympatią.

Nowością podczas tegorocznego „Dnia Jesieni” była foto sesja „W stroju z dawnych lat”. Kilkadziesiąt osób skorzystało z tej niepowtarzalnej możliwości, a ich fotografie w strojach z dawnych lat można zobaczyć na profilu POK na facebooku: <https://www.facebook.com/piechowskiokrodekukultury.pok>

Z przyczyn technicznych nie odbył się zaplanowany na zakończenie imprezy pokaz slajdów złożony z powstałych fotografii. Każdy z uczestników foto sesji otrzymał jednak swoje zdjęcie na płycie CD, którą można odebrać w punkcie Informacji Turystycznej POK.

Wszystkim uczestnikom „Dnia Jesieni” dziękujemy za obecność i dobrą zabawę.

Szczególne podziękowania za wsparcie i udaną współpracę należą się:

- Państwu Ingrid, Haagenowi i Christopherowi Hartmann
- Pani Karolinie Wolińskiej i wszystkim pracownikom Pałacu Pakoszków
- Prezesowi i członkom Klubu AA „Eden”
- Panu Grzegorzowi Rybarczykowi
- Radnym Osiedli Piastów i Pakoszków pani Irenie Chromik i pani Annie Krystkiewicz
- Panu Bogdanowi Misiurze ze Stowarzyszenia Goduszyn
- Harcerzom i Harcerkom z 8 PDH „Burza”

POK



## PODZIĘKOWANIE

Dyrektor Piechowskiego Ośrodka Kultury składa serdeczne podziękowania p. Lechowi Rębiszowi, Prezesowi Stowarzyszenia Piechowice za przekazanie na rzecz Piechowskiego Ośrodka Kultury stołów i krzeseł na potrzeby wyposażenia pracowni plastycznej.

Anna Kalisz

## Galeria „ CZTERY PORY ROKU”

Piechowskiego Ośrodka Kultury serdecznie zaprasza do odwiedzania wystawy prac konkursowych pn. „MOJE MIEJSCE W EUROPIE”

Wystawa czynna 07.11 – 05.12. 2014r. w godz. 10.00 – 17.00.

Wystawa jest podsumowaniem konkursu plastycznego zorganizowanego pod patronatem Zofii Czernow Posel na Sejm RP



[www.zofiaczernow.eu](http://www.zofiaczernow.eu)

# X Festiwal Muzyki Teatralnej

W niedzielę, 12.X.2014 o godz.19:00 w Kościele Św. Antoniego Paderewskiego w Piechowicach w ramach X Festiwalu Muzyki Teatralnej odbył się koncert muzyki dawnej Quasi vox humana - duet viol da gamba.



Fot. TOMASZ MIELECH

Od dawien dawna głos uważany był za najdoskonalszy z instrumentów.

Wszystkie inne instrumenty „ludzka ręką uczynione” starały się jak najściślej naśladować śpiew.

W XVII wiecznej Francji to właśnie dźwięk violi da gamba uznany został za najbardziej zbliżony do głosu ludzkiego.

Koncert przygotowali i wykonali Maciej Kaziński i Mateusz Kowalski, którzy w niedzielny wieczór zaszarowali przybyłą liczną piechowicką publiczność

Maciej Kaziński to muzyk specjalizujący się w grze na historycznych instrumentach smyczkowych (viola da gamba, violone, fidel). Wykonuje muzykę wielu epok i stylów – od średniowiecza do muzyki współczesnej. Grał i współpracuje z wieloma zespołami muzyki dawnej, jak Collegium Musicum (Utrecht), Brevis Consort (Wilno), Bornus Consort (Warszawa). Współzałożyciel i członek Orkiestry Czasów Zarazy, Nostre Orchestre de Pologne czy Scholi Węgajty – międzynarodowego zespołu, który pracuje nad rekonstrukcją średniowiecznych

dramatów liturgicznych. Komponuje muzykę teatralną i filmową, tłumaczy książki z zakresu historii muzyki. Jest dyrektorem festiwalu „Pieśń Naszych Korzeni” w Jarosławiu. Mieszka i pracuje w Proszowie.

Mateusz Kowalski Violę da gamba studiował w Krakowskim Konserwatorium im. W. Lutosławskiego oraz w Królewskim Konser-

watorium w Hadze. Jest stałym członkiem specjalizującego się w muzyce renesansu zespołu Floripari, którego siedzibą jest Zamek Królewski na Wawelu. Występuje również w kilku innych formacjach muzyki dawnej w Polsce – Consortium Sedinum, Camerata Cracovia. Współpracuje z Baletem Dworskim Cracovia Danza, zespołem Capella Cracoviensis oraz wileńskim Brevis Consort. Prowadzi wokalny zespół Perflugium, którego głównym polem zainteresowań jest religijna muzyka dawnych epok oraz tradycyjne pieśni Kościoła w Polsce. Współpracuje z Dominikańskim Ośrodkiem Liturgicznym biorąc udział w nagraniach i prowadząc warsztaty muzyki liturgicznej.

Festiwal Muzyki Teatralnej organizowany jest przez Teatr Cinema z Michałowic i wspierany finansowo przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego i Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego. Niedzielny koncert mógł odbyć się dzięki wsparciu finansowemu Miasta Piechowice oraz gościnności i życzliwości Księdza Ryszarda Soroki, który od kilku już lat patronuje koncertom organizowanym w Kościele Św. Antoniego w ramach Festiwalu Muzyki Teatralnej.

*Ewa Rotkiewicz-Szumaska*

## Trasy spacerowe w Michałowicach – kolejne udogodnienia

Mieszkańcy Michałowic przeprowadzili w ciągu minionych miesięcy kolejne prace, służące zwiększeniu atrakcyjności tras spacerowych i punktów widokowych w tym pięknym zakątku Karkonoszy. Pojawiły się kolejne drogowskazy (z żółto-białymi znakami), kierujące spacerowiczów do ciekawych miejsc na terenie Michałowic i okolicy: punktu widokowego „Złoty Widok”, grupy skalnej „Kociołki”, jaskiń w ich pobliżu, Wodospadu Szklarki i ocalonego od zapomnienia dawnego leśnego cmentarzyka.

Po uzyskaniu akceptacji Nadleśnictwa Szklarska Poręba zbudowaliśmy kamienne schody przy punkcie widokowym Złoty Widok - jednym z najbardziej malowniczych miejsc w okolicy, skąd widoczna jest panorama dużej części pasma Karkonoszy - umożliwiające dzieciom i osobom starszym wejście od strony dawnego kamieniołomu. Kilkanaście osób pracowało przy tym całą czerwcową sobotę, znosząc głązy, rozrabiając zaprawę i układając schody. Jestem dumny i szczęśliwy, że przyszło mi

żyć wśród osób, zdolnych do tak ogromnego społecznego zaangażowania. Zdaję sobie sprawę, iż jest ono absolutnie wyjątkowe. Ale Michałowice to miejsce jedyne w swoim rodzaju, przyciąga więc niesamowitych ludzi.

W ubiegłym tygodniu umieściliśmy na „Złotym Widoku” i przy „Kociołkach” oznaczające te miejsca tablice, specjalnie w tym celu wykonane. Przy „Wielbłądzie” zawisła tablica, poświęcona pamięci wrocławskiego profesora Scholza, który ponad sto lat temu odkrył i opisał unikatową grupę skalną „Kociołki” na górze Drewniak. Tablicę umocowano dokładnie w miejscu, gdzie widoczny był ślad po dawnej

tablicy ku czci odkrywcy „Kociołków”. Jej fundatorem jest pan Stanisław Masny, który jest również autorem projektów tablic i schodów przy Złotym Widoku. Dokumentację fotograficzną do projektów sporządził pan Sebastian Borecki.

Wszystkie opisane prace mieszkańcy Michałowic wykonali własnoręcznie i na własny koszt.

*Radny Bogdan Widak*





# CZAD

## NIEWIDZIALNY NIEWYCZUWALNY A ZABIJA !!!

Rozpoczął się okres grzewczy, a wraz z nim wzrasta zagrożenie powstania pożaru sadzy w przewodzie kominowym i zatrucia czadem!!!

### STRAŻACY OSTRZEGAJĄ!

Każdego roku z powodu zatrucia tlenkiem węgla, potocznie zwanego czadem, ginie kilkadziesiąt osób. Bardzo często nie ma to związku z powstaniem pożaru, a wynika jedynie z niewłaściwej eksploatacji budynku i znajdujących się w nich urządzeń i instalacji grzewczych.

### PRZYPOMINAJĄ!

Przepisy zobowiązują do czyszczenia kominów!

Zgodnie z § 34 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z 7 czerwca 2010 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. Nr 109 poz. 719), w obiektach w których odbywa się proces spalania paliwa stałego, ciekłego lub gazowego, usuwa się zanieczyszczenia z przewodów dymowych i spalinowych:

### RADZĄ!

- cztery razy w roku w domach opalanych paliwem stałym (np. węglem, drewnem),
- dwa razy w roku w domach opalanych paliwem ciekłym i gazowym,
- co najmniej raz w miesiącu, jeżeli przepisy miejscowe nie stanowią inaczej od palenisk

zakładów zbiorowego żywienia i usług gastronomicznych.

- co najmniej raz w roku usuwamy zanieczyszczenia z przewodów wentylacyjnych.

Z kolei art. 62 ust. 1 pkt 1 c ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2006 r. Nr 156, poz. 1118 z późn. zm.) zobowiązuje właścicieli i zarządców bloków mieszkalnych i domów jednorodzinnych do okresowej kontroli, co najmniej raz w roku stanu technicznego instalacji gazowych oraz przewodów kominowych (dymowych, spalinowych i wentylacyjnych).

Skąd się bierze czad i dlaczego jest tak niebezpieczny?

Tlenek węgla powstaje podczas procesu niepełnego spalania materiałów palnych, w tym paliw, które występuje przy niedostatku tlenu w otaczającej atmosferze. Niebezpieczeństwo zaccadzenia wynika z faktu, że tlenek węgla:

- jest gazem niewyczuwalnym zmysłami człowieka (bezwonny, bezbarwny i pozbawiony smaku),
- blokuje dostęp tlenu do organizmu, poprzez zajmowanie jego miejsca w czerwonych ciałkach krwi, powodując przy długotrwałym narażeniu (w większych dawkach) śmierć przez uduszenie.

Naczelnik OSP  
Dariusz Uzorko

## Zderzenie obok Wodospadu Szklarki

Strażacy z OSP Piechowice interweniowali przy zdarzeniu, do którego doszło w czwartek 16 października po godzinie 20 na drodze krajowej nr 3.

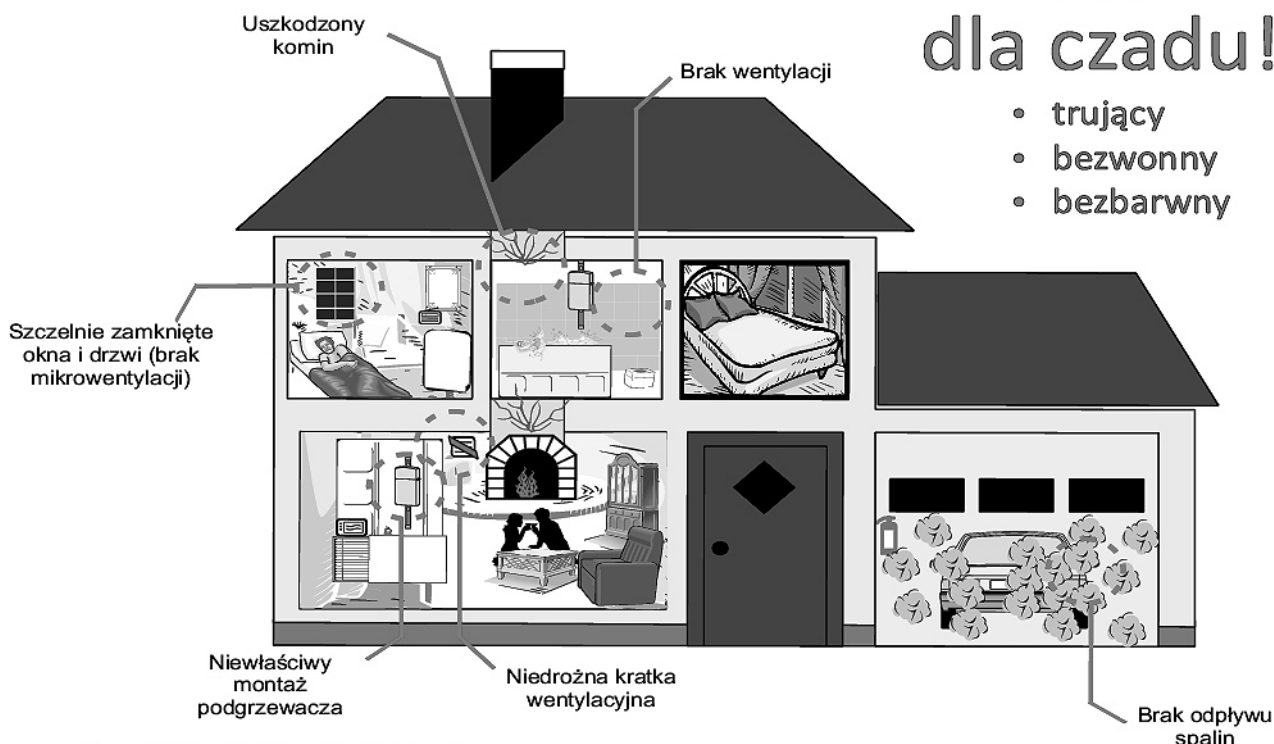
Było to na wysokości Wodospadu Szklarki. Jak powiedziała podinspektor Małgorzata Gorzelak z komendy Miejskiej Policji, 25-letnia kierująca smartem jadąc w stronę Jeleniej Góry nagle zjechała na przeciwległy pas jezdni i zderzyła się z ffordem transitem.

Strażacy zabezpieczyli miejsce zdarzenia i pomogli poszkodowanej. Kobieta została przewieziona do szpitala. Na szczęście, nie odniosła poważniejszych obrażeń. Sprawczyni nie pamięta, dlaczego zjechała na drugi pas drogi. Została ukarana mandatem w wysokości 300 złotych. Policjanci zatrzymali dowody rejestracyjne obu pojazdów.

R.Z.



## Miejsca powstawania tlenu węgla



## NIE dla czadu!

- trujący
- bezwonny
- bezbarwny

# Rekord pobity! Górzyniecka Czasówka na trasie im. Marka Galińskiego

Górzyniecka Czasówka na trasie im. Olimpijczyka Marka Galińskiego zorganizowana 11 października 2014 r. odeszła w przeszłość przynosząc wiele niespodzianek. Największa to pobicie rekordu trasy przejazdu o długości 9 km z Górzynca na Rozdroże Izerskie z wynikiem 19min 40sek ustalonym przez wybitnego Olimpijczyka Marka Galińskiego. Teraz mamy nowego Mistrza Patryka Kaczmarczyka z Klubu Mitutoyo Dema Pwr Team z nowym rekordem przejazdu wynoszącym 19 min 34,08 sek. Serdecznie Gratuluję tego rekordu, tym bardziej, że nikomu nie udało się go jeszcze pobić od 2008 roku.

Imprezę uważam za bardzo udaną. Dopisała nie tylko pogoda, ale i frekwencja. Na starcie stawilo się 72 zawodników. Swoją obecnością zaszczytili nas m.in Marcin Karczyński – polski

kolarz i olimpijczyk z Letnich Igrzysk 2004, Piotr Formicki - wielokrotny medalista Polski w cross-country i maratonach MTB, a także inni znakomici zawodowcy, jak i amatorzy dwóch kółek. Była także p. Katarzyna Galińska, żona ś.p. M. Galińskiego, wraz z córkami.

Impreza została dofinansowana przez Urząd Miasta Piechowice. Dopisali również sponsorzy, dzięki którym dokonano profesjonalnego pomiaru czasu, zabezpieczono trasę, wręczono cenne nagrody. Wyniki sportowe mówią same za siebie. Jak to w życiu bywa jedni się cieszą, inni trochę mniej. Wyniki jeszcze długo będą komentowane wśród zawodników. To WY tworzycie fantastyczną atmosferę tych zawodów, za co serdecznie dziękuję.

Prezes Klubu Lechia Piechowice  
Dariusz Tobiasz



„Co do samej imprezy. Organizatorzy, czyli Klub Lechia Piechowice znaleźli sponsorów, znaleźli nagrody, zorganizowali pomiar czasu. Zrobili to tak, jak być powinno za co należą się gratulacje.

Cieszę się że to teraz moje nazwisko widnieć będzie przy napisie rekordu. Nie zapominajmy jednak, kto zapoczątkował tę imprezę i kogo już wśród nas nie ma. Jednej z najlepszych osób polskiego kolarstwa, Marka Galińskiego”- na swej stronie internetowej pisze Patryk Kaczmarczyk.

## REKLAMA

**AUTO SERWIS**

- OLEJE, OPONY
- WYMIANA ROZRZĄDÓW
- KONSERWACJA NADWOZIA
- MECHANIKA SAMOCHODOWA
- DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA

**SKROBISZEWSKI**  
AUTO-SERWIS

• Piechowice ul. PIASTÓW 1 • tel. 75 76 12 108 •

## SKLEP ODZIEŻOWY „KUPCIUSZEK”

- ekskluzywna odzież
- tani bucik



Piechowice, ul. Żymierskiego 53

czynne: pon. – pt. 10.00 – 17.00, sob. 10.00 – 14.00

## SKLEP OBUWNICZY „KOPCIUSZEK”



**MARKOWE OBUWIE !!!**



Piechowice, ul. Żymierskiego 48

czynne: pon. – pt. 10.00 – 17.00, sob. 10.00 – 14.00

## USŁUGI POGRZEBOWE

**Włodzimierz Kraszewski**

**PIECHOWICE, ul. Nowotki 1**

**tel. 75 76 11 983, 505 111 529**

**CHŁODNIA, TRUMNY, KRZYŻE,  
TABLICZKI, URNY, KREMACJA, WIEŃCE,  
WIĄZANKI, TRANSPORT**

## SKLEP NATALII

ul. Mickiewicza 10 (obok poczty), Piechowice

Otwarte

**tel. 75 76 11 099**

**PN – PT 7:30 – 17:00**

**SOB – 8:00 – 14:00**

miedz, ocynk, kanaliza, system zgrzewalny, PEX,  
art. elektryczne, chemia budowlana,  
chemia gospodarcza, drobne artykuły  
gospodarstwa domowego, rolety, regipsy, profile  
**Konkurencyjne ceny - dowóz gratis**



# Dzień Piłkarza na szóstkę



Fot. D. POTKANSKI

Sześć drużyn wzięło udział w turnieju skrzatów, który odbył się 5 października na Orliku w Piechowicach.

Wystartowały po dwa zespoły KKS-u Jelenia Góra, Karkonoszy Jelenia Góra i Lechii Piechowice. Nie dojechał Chojnik Jelenia Góra.

Drużyny podzielono na dwie grupy, w których rywalizowano systemem każdy z każdym. Nie przyznawano miejsc. Organizatorzy ogłosili, że wszystkie drużyny zwyciężyły. Oprócz zmagania na boisku, każdy z zawodników mógł zaliczyć test piłkarza, czyli wykonać kilka zadań. Wręczono też liczne nagrody indywidualne dla wyróżniających się zawodników.

Zawody były bardzo udane a rywalizacja zacięta. - Pomimo młodego wieku można było zobaczyć zadziorność, próbę współpracy na boisku – podkreśla organizator Marcin Ramski.

Skrzaty to najmłodsza grupa wiekowa, należą do niej dzieci urodzone w latach 2008 i młodszy (najmłodszy uczestnik miał

4 lata). Nie są jeszcze dla nich prowadzone oficjalne rozgrywki OZPN. Trenerzy klubów podjęli wstępne rozmowy o organizacji w przerwie zimowej tzw. ligi skrzatów, czyli cyklu turniejów dla tej grupy.

Dzięki dofinansowaniu imprezy przez Gminę Miejską Piechowice w ramach realizacji zadań publicznych uczestnicy turnieju w Piechowicach mogli liczyć na ciepły posiłek (kiełbaski z grilla), napoje, słodycze. Wszystkie drużyny otrzymały dyplomy a zawodnicy - pamiątkowe medale. Wyróżniający się uczestnicy otrzymali dodatkowo nagrody rzeczowe: piłki, statuetki, obuwie sportowe oraz vouchery do Term Cieplickich.



Fot. D. POTKANSKI

Nagrody dla najlepszego piłkarza, strzelca, bramkarza oraz najmłodszego zawodnika turnieju wręczył Burmistrz Miasta Piechowice p. Witold Rudolf.

Organizatorem turnieju w Piechowicach był klub Lechia Piechowice. Sponsorami byli: Termy Cieplickie oraz radni Jacek Kamiński i Marcin Ramski.

R.Z.

## REKLAMA

### Wyniki Lechii Piechowice

Niżej podajemy ostatnie wyniki Lechii Piechowice, występującej w grupie I klasy A.

**6. kolejka (21.09):** Lechia Piechowice – Pogoń Świerzawa 3:2 (1:1), bramki dla Lechii: Myjak x2, Kowalski-Ciepiela

**7. kolejka (28.09):** Nysa Wolbromek – Lechia Piechowice 2:6 (2:2), Morański x3, Kowalski-Ciepiela x3

**8. kolejka (5.10):** Lechia Piechowice – Piast Bolków 0:1 (0:0)

**9. kolejka (12.10):** Ks Chełmsko – Lechia Piechowice 0:0

**10. kolejka (19.10):** Lechia Piechowice – Olimpia II Kowary 2:1 (1:1), Śmigasiewicz, Kowalski-Ciepiela

Po 10. kolejkach Lechia zajmuje wysokie 4. miejsce w tabeli.

# JURO TRANS

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE

## SKŁAD DREWNA, MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH I ARCHITEKTURY OGRODOWEJ

oferuje:

- podbitkę dachową
- deski tarasowe
- błoczki
- łaty
- altany
- zaprawy
- tarcicę
- ploty
- stropy
- krawędziaki
- donice
- i wiele innych

58-573 Piechowice, ul. Siewna 2 (os. Pakoszów), tel. 75 643 64 41, [www.juro-trans.com.pl](http://www.juro-trans.com.pl)





**Piechowice**  
**zapraszają na**  
**uroczyste obchody**  
**DNIA NIEPODLEGŁOŚCI:**

- **10 listopada, godz. 16.30/ sala widowiskowa POK (ul. Żymierskiego 53)**

***WIECZORNICA z okazji***  
***NARODOWEGO ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI***

**W programie:**

- Hymn Państwowy w wykonaniu zespołu SZKLARKI
  - Występy uczniów Gimnazjum im. Jana Pawła II w Piechowicach
  - Recital poetycki Marii Zaborskiej- Bielak
  - Utwory Fryderyka Chopina w wykonaniu Aureliusza Miszczyka
  - „Piękna nasza Polska cała” koncert Adama Wolaka
- **11 listopada, godz. 9.00/ Kościół pw. św. Antoniego Padewskiego**  
***MSZA ŚWIĘTA ZA OJCZYZNĘ***

**ORGANIZATORZY:**

**Piechowicki Ośrodek Kultury , Urząd Miasta w Piechowicach  
oraz Stowarzyszenie OSP w Piechowicach**